



**P104i**

**Boombox CD pour  
iPhone & iPod**

**Manuel d'utilisation**

---

## Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre système audio, appelé par la suite installation ou appareil.

## Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants.

## Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou
- d'étapes de manipulation.

### Consigne de réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder de la manière suivante :

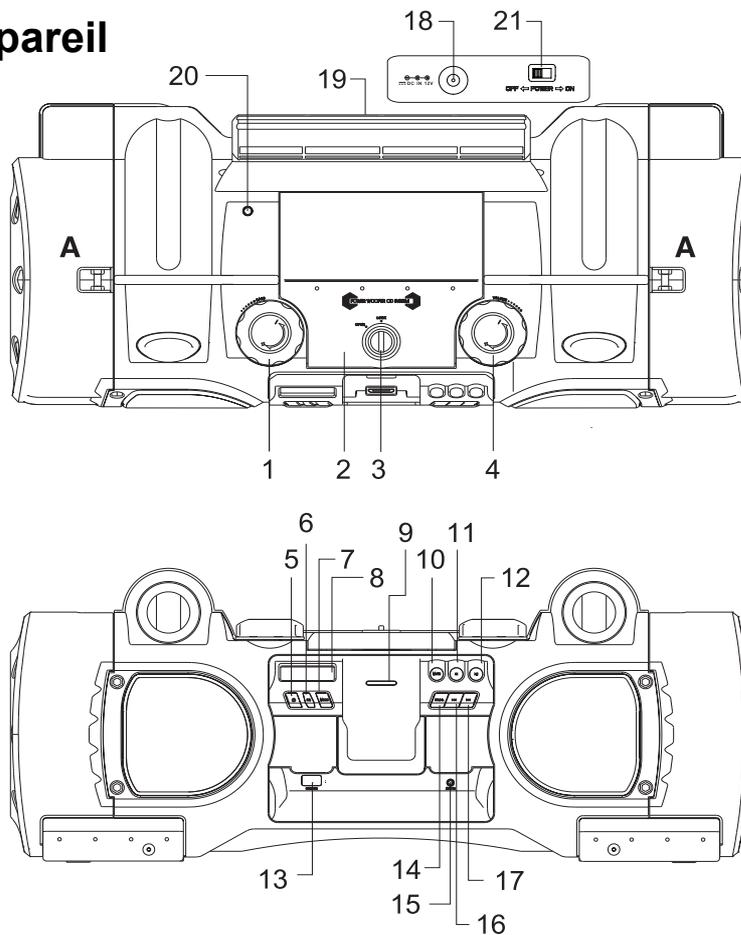
- Arrêter l'appareil
- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant, retirer le cas échéant les piles.
- Attendre quelques instants
- Rebrancher la fiche secteur dans la prise de courant
- Mettez l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

## Table des matières

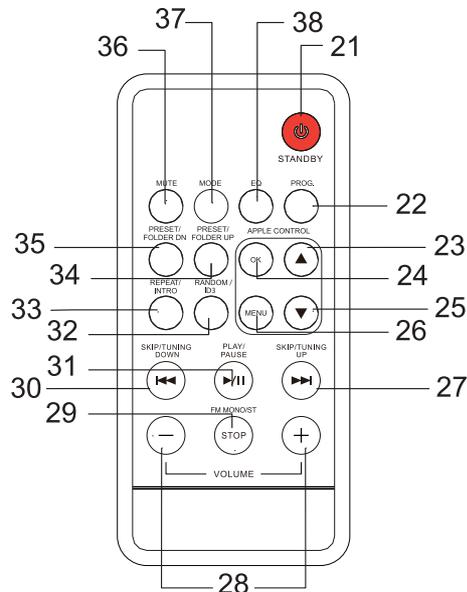
<b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>4</b>
Télécommande .....	6
<b>Remarques concernant le maniement .....</b>	<b>7</b>
Consignes de sécurité.....	7
Manipulation des piles.....	8
<b>Description de l'appareil.....</b>	<b>11</b>
Volume de livraison.....	11
Caractéristiques particulières de l'appareil.....	11
<b>Préparation du fonctionnement de l'appareil .....</b>	<b>12</b>
Branchement du bloc d'alimentation .....	12
Insertion des piles .....	12
Amélioration de la réception d'antenne.....	12
Connexion d'iPhone / iPod.....	13
Insertion de la pile de la télécommande.....	13
Comment raccorder une source sonore externe.....	14
Fixation de la courroie de transport.....	14
<b>Utilisation des fonctions générales de l'appareil.....</b>	<b>15</b>
Mise en marche de l'appareil .....	15
Sélection de la source .....	15
Comment régler le volume .....	15
Réglage des effets sonores .....	15
Arrêt de l'appareil .....	15
Activation de la mise en sourdine (fonction "Mute").....	15
Utilisation de votre iPod via le menu .....	16
Réglage manuel de l'heure .....	16
<b>Comment faire fonctionner le lecteur de CD.....</b>	<b>17</b>
Remarques générales concernant les CD / CD MP3 .....	17
Disques pouvant être utilisés.....	18
Comment insérer les disques .....	18
Prélèvement des disques .....	18
Comment lire un disque.....	19
Comment sélectionner des titres .....	19
Comment utiliser la fonction de répétition.....	20
Comment utiliser le générateur de hasard.....	20
Comment lire le début de chaque titre (INTRO).....	20
Comment utiliser la fonction de programmation .....	21
Comment représenter les informations MP3 .....	21
<b>Utilisation de votre iPhone / votre iPod.....</b>	<b>22</b>
Mise en marche .....	22
Extinction .....	22
Commande iPhone / iPod.....	22
Utilisation d'autres lecteurs MP3 .....	22
<b>Comment utiliser la radio.....</b>	<b>23</b>
Réglage d'une station .....	23
Mémorisation des stations .....	24
<b>Nettoyage de l'appareil.....</b>	<b>25</b>
<b>Élimination des dérangements.....</b>	<b>26</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>28</b>
<b>Consignes d'élimination .....</b>	<b>29</b>

## Vue d'ensemble de l'appareil



1	BASS	Réglage des graves	15	AUX IN	Prise pour source audio externe, fiche jack 3,5 mm
2		Compartment CD	16		CD, iPod : Sélection de titres, recherche rapide FM : Réglage de la fréquence
3	OPEN, LOCK	Ouverture, verrouillage du compartiment CD	17		CD, iPod : Sélection de titres, recherche rapide FM : Réglage de la fréquence
4	VOLUME	Réglage du volume sonore	18	DC 12 V 	Raccordement du bloc d'alimentation, 12 V / 3 A
5		Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)	19		Compartment des piles 10 x 1,5 V type Mono (LR20)
6	EQ	Fonction de sonorité de l'égaliseur	20	ANT	Antenne télescopique FM
7	MODE	Sélecteur de modes TUNER, iPod, CD, AUX	21	POWER	ON OFF
8		Afficheur	<b>A</b>		Fixation de courroie
9		Station d'accueil universelle pour iPhone / iPod			
10	MUTE	Mise en sourdine			
11		CD, iPod : Arrêt de la lecture			
12		CD, iPod : Démarrage de la lecture, pause			
13	CAPTEUR	Récepteur de la télécommande IR			
14	PROG	CD : Fonction programmation Mémorisation de stations			

## Télécommande



21		Mise en marche, arrêt (mode VEILLE)
22	PROG	CD : Fonction programmation Mémorisation de stations
23		Défilement vers le haut, menu iPhone / iPod
24	OK	Activation du menu options iPhone / iPod

25		Défilement vers le bas, menu iPhone / iPod
26	MENU	Ouverture du menu iPhone / iPod
27		iPod / iPhone, CD : Sélection de titres, recherche rapide
30		FM : Réglage de la fréquence
28	-VOLUME+	Touches de volume
29	Arrêt FM MONO/ST	CD, iPod : Arrêt de la lecture FM : Commutation mono / stéréo
31		iPod / iPhone, CD : Démarrage de la lecture, pause
32	RANDOM ID3	Lecture aléatoire, Activation / désactivation tags ID3
33	REPEAT/ INTRO	Fonction de répétition, fonction de lecture du début des titres
34	PRESET /	CD : Sélection d'albums
35	FOLDER UP / DOWN	FM : Sélection d'une station radio PRESET
36	MUTE	Mise en sourdine
37	MODE	Sélecteur de modes TUNER, iPod, CD, AUX
38	EQ	Fonction de sonorité de l'égaliseur

## Remarques concernant le maniement

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et toutes les consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



### Consignes de sécurité

#### Prudence lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 100 - 240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- Lors du débranchement du bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche – et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, par ex. un vase à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.
- Des corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés. Sinon, vous ou d'autres personnes pourriez être exposés à un danger.
- Veillez également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou

avec les doigts. Ceci peut occasionner des courts-circuits.

- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est en mode veille. Débranchez la fiche du bloc d'alimentation de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble. Retirez le cas échéant les piles du compartiment à piles de l'appareil.
- N'écoutez pas la musique avec un volume sonore trop important, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- N'essayez pas de forcer en connectant votre iPod / votre iPhone.
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Les appareils endommagés ou les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.

### Télécommande :

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.

### Manipulation des piles

- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants peuvent porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles normales ne doivent pas être rechargées, chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion !**).
- Remplacez à temps des piles devenues faibles.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.

### Attention !

- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

## Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets séparée des piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



## Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue. et l'appareil pourrait prendre feu.
- Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs. Evitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.
- Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- En cas d'utilisation à proximité immédiate de lampes à économie d'énergie, le fonctionnement de l'appareil risque éventuellement d'être perturbé.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Veillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique ! Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation ou la prise avec les mains mouillées : risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation d'un casque, peut conduire à des dommages auditifs.
- L'appareil utilise un rayon laser invisible qui pourrait blesser vos yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne portez jamais votre regard à l'intérieur du tiroir ouvert de l'appareil.



Cet appareil a été classé en tant qu'appareil laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant correspondant (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve au dos de l'appareil.



### Télécommande :

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.

### Utilisation conforme aux prescriptions

Cet appareil est uniquement destiné pour écouter de la musique, ou pour la restitution d'appareils connectés à la station d'accueil, dans des locaux fermés. Toute autre utilisation ou une utilisation dépassant le cadre décrit ci-dessus est considérée comme étant non conforme. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas pour un usage industriel.

## Description de l'appareil

### Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- le système son avec station d'accueil iPod,
- la courroie de transport,
- le bloc d'alimentation,
- une télécommande (pile contenue dans le volume de livraison),
- le présent manuel d'utilisation.

### Caractéristiques particulières de l'appareil

L'appareil comprend une radio avec un lecteur de CD MP3 et une station d'accueil pour une lecture à partir de votre iPhone / iPod.

L'appareil constitue la plate-forme idéale pour l'insertion de votre iPhone / iPod et l'écoute musicale via les haut-parleurs de la station d'accueil.

Si vous avez connecté votre iPhone / iPod, la lecture s'effectue par l'intermédiaire des haut-parleurs de la station d'accueil.

Les iPhone / iPod connectés peuvent être commandés à l'aide des touches de l'appareil et également de façon confortable au moyen de la télécommande.

- Les iPhone / iPod connectés sont chargés par l'appareil.

Cet appareil vous permet par ailleurs de :

- lire des CD, CD-R/RW et CD MP3. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents morceaux ou le CD complet.
- Le lecteur de CD peut lire dans un ordre programmable jusqu'à 20 titres d'un CD ou 99 titres d'un CD MP3.
- L'appareil peut lire des titres avec la fonction REPEAT et la fonction aléatoire.
- L'appareil dispose d'une fonction de lecture du début des titres INTRO.
- La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5–108 MHz.
- Vous pouvez raccorder un appareil audio externe.
- Vous pouvez exploiter l'appareil indépendamment du réseau, avec des piles.

## Préparation du fonctionnement de l'appareil

### Branchement du bloc d'alimentation

Raccordez l'appareil au secteur (100 - 240 V ~ / 50-60 Hz).

- ➔ Pour l'alimentation électrique, branchez tout d'abord le câble du bloc d'alimentation sur la prise femelle (18) (DC 12V) de l'appareil, puis branchez la fiche secteur sur la prise de courant.

#### Remarque :

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni !

- ➔ Assurez-vous que la tension de service du bloc d'alimentation corresponde à la tension secteur locale, avant de le brancher sur la prise de courant.

#### Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche secteur de la prise de courant. Tirez sur la fiche secteur et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison,

l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

### Insertion des piles

- ➔ Tournez l'appareil de manière à pouvoir ouvrir le compartiment à piles (19).

10 piles alcalines **Mono**, 1,5 V, de type D (LR20) (non comprises dans le volume de livraison) sont nécessaires pour le fonctionnement indépendamment du réseau. Veillez à respecter la polarité ! Voir le graphique dans le compartiment des piles.

- ➔ Fermez correctement le couvercle du compartiment à piles, de manière à ce que les languettes de fixation s'enclenchent dans le boîtier.

#### Remarque :

Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés. Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

### Amélioration de la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépend des conditions de réception sur le lieu

d'installation. L'antenne FM (20) permet de cibler la réception. Elle doit être orientée dans toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

## Connexion d'iPhone / iPod

- ➔ Retirez votre iPod / iPhone de sa gaine de protection ou de sa pochette et insérez-le avec précaution dans la station d'accueil iPod / iPhone (9).
- ➔ Retirez l'iPod / iPhone en le soulevant avec précaution vers le haut.

## Charge des accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez inséré votre iPod, l'accumulateur est chargé si la connexion au secteur est établie.

### Remarque :

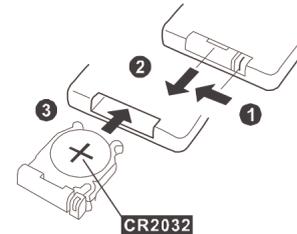
En cas d'utilisation d'un iPod ou d'autres lecteurs MP3 qui ne sont pas raccordés via la station d'accueil, il n'en résulte pas de charge automatique des accumulateurs.

## Insertion de la pile de la télécommande

- ➔ Une pile (CR2032) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande. Pour le fonctionnement, vous devez retirer la bande isolante se trouvant dans le compartiment à pile.



- ➔ Retirez le film en plastique, comme illustré :  
Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, procédez comme suit :



- ➔ Retirez le porte-pile situé sur la face inférieure de la télécommande ; pour ce faire, retournez la télécommande.
- ➔ Pressez le levier **1** vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.
- ➔ Tirez ensuite le porte-pile en direction **2**. Retirez le porte-pile.
- ➔ Insérez une pile de type CR2032, 3 V. Veillez à

respecter la polarité ! Le pôle positif doit être dirigé vers le haut **3**.

➔ Refermez soigneusement le compartiment à pile, de telle sorte que le levier du porte-pile s'enclenche.

### **Remarque :**

Les piles devraient être retirées de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, l'écoulement des piles peut endommager la télécommande.

- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.
- Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés.
- Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

### **Utilisation de la télécommande**

La télécommande infrarouge permet d'activer confortablement les fonctions principales de l'appareil à partir de son fauteuil. Veuillez observer les points suivants lors de l'utilisation de la télécommande :

- Dirigez la télécommande en direction du récepteur de la télécommande se trouvant sur la face avant de l'appareil. Il s'agit du CAPTEUR (13).

- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

La portée maximale est d'environ 4 mètres, face à l'appareil.

### **Comment raccorder une source sonore externe**

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. téléviseur, lecteur de DVD, lecteur MP3) via les haut-parleurs de l'appareil.

- ➔ Branchez le câble audio stéréo de la sortie audio de votre appareil sur la prise AUX-IN (15).
- ➔ Sélectionnez le mode AUX à l'aide du sélecteur MODE (7, 37).
- ➔ Démarrez la lecture sur l'appareil externe.
- ➔ Réglez le volume sonore sur les deux appareils.

### **Fixation de la courroie de transport**

- ➔ Fixez la courroie de transport avec les mousquetons au niveau des points d'attache **A** sur l'appareil.

## Utilisation des fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez effectuer les réglages aussi bien à l'aide des touches se trouvant sur l'appareil qu'à l'aide de la télécommande. Une même inscription sur la télécommande et sur l'appareil signifie une fonction identique. La description s'effectue en règle générale au moyen des touches de la télécommande.

### Mise en marche de l'appareil

- Mettez POWER (21) sur ON.
- Le commutateur  (5, 21) vous permet de mettre l'appareil en marche ; l'afficheur s'allume.

### Sélection de la source

- La touche MODE (7) sur l'appareil ou (37) de la télécommande permet de commuter entre les modes TUNER, iPod, CD et AUX.

### Comment régler le volume

- Tournez le bouton de réglage VOLUME (4) pour régler le volume sonore souhaité.
- Pressez la touche -VOL+ (28) de la télécommande pour régler le volume sonore plus fort / moins fort.

## Réglage des effets sonores

- Pressez la touche EQ (38) de la télécommande, ou la touche (6) sur l'appareil. Vous pourrez ainsi adapter le son restitué du genre musical écouté. Les réglages suivants sont possibles : FLAT, CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. Le réglage FLAT signifie qu'aucun effet sonore n'est sélectionné.
- Pressez la touche EQ (38) de façon répétée pour défiler entre les différents effets sonores. Le réglage actif apparaît sur l'afficheur.
- Le régulateur BASS (1) vous permet de régler l'amplification des basses.

## Arrêt de l'appareil

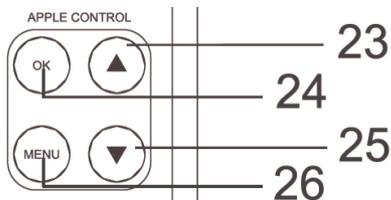
- pressez la touche  (5, 21) pour commuter l'appareil en mode veille. L'heure est affichée en mode veille.
- En position OFF de commutateur POWER (21), l'appareil est éteint, l'afficheur s'éteint.

## Activation de la mise en sourdine (fonction "Mute")

Vous pouvez désactiver entièrement le volume sonore en pressant la touche MUTE (36). Pressez à nouveau la touche MUTE (36) pour réactiver le son.

## Utilisation de votre iPod via le menu

Les touches suivantes de la télécommande vous permettent de piloter et de commander votre iPod connecté :



- MENU (26) : Ouverture du menu, retour au menu précédent
- ▲/▼ (23, 25) : Navigation au sein du menu
- OK (24) : confirmation de la sélection, ouverture

La commande s'effectue comme par le biais des touches de commande de l'iPod. Reportez-vous le cas échéant à la notice d'utilisation de votre iPod.

- ➔ Le réglage du volume sonore s'effectue toutefois via les touches VOLUME (4) de l'appareil ou -VOL+ (28) de la télécommande.

## Réglage manuel de l'heure

- ➔ Pressez en mode VEILLE (appareil éteint, branché au secteur) la touche PROG. (22) pendant env. 3 secondes. **12hour** ou **24hour** clignote sur l'afficheur.
- ➔ Pressez I◀◀ ▶▶I (27, 30) pour modifier l'affichage de l'heure au format 12 h ou 24 h, et validez au moyen de la touche PROG. (22).
- ➔ Réglez tout d'abord les heures au moyen de I◀◀ ▶▶I (27, 30), puis les minutes, et validez respectivement à l'aide de la touche PROG. (22).

De ce fait, l'heure est réglée et commence à compter.

- L'heure est affichée en mode veille.

### Remarque :

- Si aucune touche n'est pressée en mode réglage pendant plus de 10 secondes, celui-ci est quitté automatiquement sans mémorisation.
- Après une panne de courant, vous devez à nouveau régler l'heure et l'alarme.

## Comment faire fonctionner le lecteur de CD

### Remarques générales concernant les CD / CD MP3

L'appareil est conçu pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent avoir été créés selon ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisession ne sont pas lisibles avec l'appareil.

Les termes "Album" et "Titre" sont utilisés en mode MP3. "Album" correspond au répertoire sur le PC et "Titre" au fichier sur le PC ou à un titre CD-DA.

L'appareil trie les albums et les plages d'un album dans l'ordre alphabétique des noms. Si vous préférez adopter un ordre différent, modifiez le nom de la plage ou de l'album et mettez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la reproduction correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien

recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

#### Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment à CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD avec des fichiers MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). D'autres extensions de fichiers telles que p. ex. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc., ne sont pas supportées. Les fichiers musicaux ou les listes de lecture avec les extensions \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ne peuvent pas être lus.

Remarque : Compte tenu de la multiplicité des logiciels de codage, il est impossible de garantir la lecture correcte de tous les fichiers MP3.

Lorsqu'une plage (fichier) est mal lue, l'appareil continue la lecture à la plage (fichier) suivante.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

## Disques pouvant être utilisés

Le lecteur de CD est compatible avec les médias CD, CD-R/RW et CD MP3.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Disques de 12 cm  
durée de lecture 74 minutes max.

- ➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez des dommages sur le lecteur de CD et le disque.

### Remarque :

Dans le cas de CD MP3, la qualité d'écoute dépend de la configuration du débit binaire et du logiciel de gravure utilisé.

## Comment insérer les disques

- ➔ Pour activer le mode de lecture CD, pressez le cas échéant le sélecteur MODE (7, 37) de façon répétée, jusqu'à l'apparition de **CD** sur l'afficheur.
- ➔ "NO DISC" apparaît sur l'afficheur si aucun CD n'est inséré.
- ➔ Déverrouillez le compartiment CD (2) en pressant OPEN (3). Il s'ouvre vers le haut.

### Remarque :

Ouvrir uniquement le compartiment CD à l'arrêt du CD.

### Remarque :

Assurez-vous qu'aucun objet étranger ne puisse parvenir à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- ➔ Insérez le CD avec la face imprimée vers le haut et pressez-le sur le support. Assurez-vous que le CD n'est pas positionné de travers.
- ➔ Fermez le compartiment CD (2) et verrouillez-le au moyen de LOCK (3).
- ➔ Le CD est chargé ; l'affichage "READING" apparaît sur l'afficheur pendant le chargement.
- ➔ La lecture du premier titre du premier album est démarrée automatiquement.

### Remarque :

"NO DISC" apparaît sur l'afficheur (8) si aucun CD n'est inséré.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues. Avec les CD MP3, ce processus peut durer un certain temps.

## Prélèvement des disques

- ➔ Pour prélever le CD, arrêtez tout d'abord la lecture à l'aide de la touche ■ (11, 29). Ouvrez ensuite le compartiment CD.
- ➔ Prélevez le CD en le tenant par les bords.

## Comment lire un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, alors "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (8).

→ La lecture démarre automatiquement.

Le numéro du titre actuel ainsi que la durée de lecture apparaissent sur l'afficheur (8).

→ Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ►|| (12, 31).

L'appareil interrompt la lecture. L'affichage de temps clignote sur l'afficheur (8).

→ Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ►|| (12, 31).

→ Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ (11, 29).

### Remarque :

Pressez toujours la touche ■ STOP (11, 29) avant de retirer le CD.

## Comment sélectionner des titres

→ Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►►I (17, 27).

→ Si vous souhaitez sauter au début du titre, pressez une seule fois la touche I◀◀ (16, 30).

→ Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez deux fois la touche I◀◀ (16, 30).

L'afficheur (8) indique respectivement le numéro du titre sélectionné.

→ Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro du titre recherché s'affiche.

## Sélection d'un album MP3

→ Pour sélectionner des albums MP3, pressez la touche FOLDER UP/DOWN (34, 35). Le répertoire (album) suivant ou précédent est sélectionné. Le premier titre de l'album est lu.

## Recherche rapide en avant ou en arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans le morceau en cours pour chercher un passage spécifique. A cette occasion, la restitution musicale s'effectue via les haut-parleurs.

→ Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I (17, 27) et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.

→ Pour effectuer un retour rapide, pressez la touche I◀◀ (16, 30) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.

→ Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

## Comment utiliser la fonction de répétition

### Répétition de titres, d'un CD, d'un album

➔ Sélectionnez le titre sur l'appareil.

Le numéro du titre sélectionné apparaît sur l'afficheur (8).

➔ Pressez la touche REPEAT (33). Une pression répétée permet de défiler entre les fonctions suivantes :

- REPEAT,
- **REPEAT ALBUM** (uniquement pour les CD MP3 avec structure d'albums),
- REPEAT ALL, puis
- **INTRO** (voir à droite).

En fonction du réglage, le titre actuel, tous les titres ou l'album sont restitués.

### Terminer la fonction de répétition

➔ Pressez la touche REPEAT (33) de façon répétée, jusqu'à ce que plus aucun affichage REPEAT ne soit affiché.

### Comment utiliser le générateur de hasard

Le générateur de hasard permet de lire les morceaux d'un CD dans un ordre aléatoire.

- ➔ Pressez en mode PLAY la touche RANDOM (32). "RANDOM" apparaît sur l'afficheur (8).
- ➔ Les titres sont lus dans un ordre aléatoire, puis la lecture s'arrête.
- ➔ Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez la touche RANDOM (32) de façon répétée, jusqu'à la disparition de l'affichage "RANDOM" sur l'afficheur (8).

### Remarque :

Vous ne pouvez pas activer la lecture aléatoire si vous avez programmé l'appareil.

### Comment lire le début de chaque titre (INTRO)

➔ Pressez la touche REPEAT/INTRO (33) de façon répétée, jusqu'à l'apparition de "INTRO" sur l'afficheur.

Si vous pressez la touche INTRO pendant la lecture, la fonction commencera avec le titre en cours de lecture. La fonction INTRO lit chaque titre pendant 10 secondes. La fonction est arrêtée automatiquement après la lecture du dernier titre.

➔ Pour arrêter la fonction, pressez la touche REPEAT/INTRO (33) de façon répétée jusqu'à la disparition de l'affichage "INTRO".

## Comment utiliser la fonction de programmation

La fonction de programmation vous permet de lire dans un ordre défini par vous même jusqu'à 20 titres d'un CD musical ou 99 titres d'un CD MP3.

### Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD (2) fermé et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

- Insérez un disque dans le compartiment CD (2).
- Pressez la touche ■ (11, 29).
- Pressez la touche PROG (22).

"MEMORY" apparaît sur l'afficheur (8). Le numéro de l'emplacement de programme **PR: 01** apparaît à présent.

- Sélectionnez au moyen des touches I◀◀ (16, 30), ▶▶I (17, 27) le premier titre à programmer.
- Mémorisez le numéro de titre souhaité au moyen de la touche PROG (22). Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.
- Le numéro de l'emplacement de programme suivant **PR: 02** apparaît sur l'afficheur (8). Procédez de la même manière pour programmer tous les titres dans l'ordre que vous souhaitez.
- Pressez la touche ▶II (12, 31) pour commencer la

lecture de la sélection. "MEMORY" apparaît sur l'afficheur (8).

- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, pressez une seule fois la touche ▶II (12, 31).
- Pour poursuivre la lecture, pressez une seule fois la touche ▶II (12, 31).
- Pour arrêter la lecture programmée, pressez deux fois la touche ■ (11, 29).

### Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD ou si vous changez de source. Elle est également effacée en éteignant l'appareil.

## Comment représenter les informations MP3

- Pressez ID3 (32). Les informations tags ID3 sont affichées sur l'afficheur (nom de fichier, titre, interprète). Les voyelles infléchies ne peuvent pas être représentées.
- Pour désactiver les informations MP3, pressez la touche BAND/ID3 (32).

## Utilisation de votre iPhone / votre iPod

### Mise en marche

- Allumez l'appareil à l'aide de la touche  (5, 21).
- Connectez votre iPhone / votre iPod. L'appareil démarre la lecture musicale.
- Pressez le cas échéant la touche MODE (7, 37) de façon répétée pour sélectionner la source IPOD.

#### Remarque :

Si aucun iPod n'est connecté, "NO IPOD" apparaît sur l'afficheur.

La lecture démarre ensuite automatiquement avec le premier titre du premier album.

- Pressez la touche  (12, 31) pour interrompre la lecture.

### Sélection de titres / recherche rapide

- Pressez brièvement les touches  (16, 30),  (17, 27) pour sauter au titre suivant / précédent.
- Pressez les touches  (16, 30),  (17, 27) et maintenez-les enfoncées pour démarrer une recherche rapide.

### Fonctions de répétition

voir p. 20.

### Extinction

- Pressez la touche  (5, 21). L'appareil arrête la lecture et commute l'iPod en mode VEILLE. Pendant que l'iPod est inséré, les accumulateurs sont chargés si la connexion au secteur est établie.

### Commande iPhone / iPod

voir p. 16.

### Utilisation d'autres lecteurs MP3

Vous pouvez restituer toute autre source musicale par l'intermédiaire de la prise AUX IN (15), y compris un iPod que vous n'insérez pas dans la station d'accueil.

## Comment utiliser la radio

### Remarque :

L'appareil reçoit la plage de fréquences FM (FM) 87,5 – 108 MHz.

- Sélectionnez la source TUNER à l'aide de MODE (7, 37).
- Si vous réglez le mode FM, vous pouvez orienter l'antenne (20) et la sortir entièrement, afin d'améliorer la réception.

### Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en stéréo. L'affichage "ST" apparaît. Si la réception FM en mode stéréo est de mauvaise qualité, vous pouvez commuter en mode "mono" à l'aide de la touche **FM MONO/ST** (29). De ce fait, la réception sera à faible bruit.

## Réglage d'une station

### Sélection manuelle des stations

- Pressez brièvement les touches **I◀◀** (16, 30), **▶▶I** (17, 27) pour modifier pas à pas la fréquence de réception vers le haut ou vers le bas. Dans la plage FM, par pas de 0,05 MHz (= réglage fin). De ce fait, vous pourrez également régler des émetteurs faibles dont vous connaissez la fréquence.

L'affichage de la fréquence sur l'afficheur indique la fréquence réglée.

### Recherche automatique des stations

- Une pression prolongée sur les touches **I◀◀** (16, 30), **▶▶I** (17, 27) (env. 2 secondes) permet de démarrer la recherche automatique. La recherche automatique peut uniquement trouver des stations dont le signal de réception est fort. Les émetteurs faibles ne peuvent être réglés que manuellement.
- Une nouvelle pression sur les touches **I◀◀** (16, 30), **▶▶I** (17, 27) (env. 2 secondes), permet de poursuivre la recherche automatique. Pendant la recherche, le mode radio est coupé.

## Mémorisation des stations

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 20 stations dans la plage FM.

### Remarque :

Les stations ne restent pas mémorisées en cas de coupure de courant. Les stations mémorisées sont également effacées si vous retirez le bloc d'alimentation.

- ➔ Réglez en mode TUNER (radio) la station souhaitée.
- ➔ Pressez la touche PROG. (22) ; **P01** apparaît sur l'afficheur.
- ➔ Sélectionnez un emplacement de programme à l'aide de la touche PRESET UP/DOWN (34, 35), en pressant le cas échéant plusieurs fois la touche.
- ➔ Mémorisez la station réglée sur l'emplacement de programme à l'aide de la touche PROG. (22).

### Remarque :

Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, le mode programmation est quitté automatiquement.

- ➔ Mémorisation d'autres stations : Répétez le processus.

## Sélection des stations programmées

- ➔ Le cas échéant, pressez la touche PRESET UP/DOWN (34, 35) de façon répétée.

L'emplacement de programme sélectionné ainsi que la fréquence apparaissent sur l'afficheur.

## Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- ➔ Vous pouvez effacer la mémorisation d'un emplacement de programme en mémorisant une nouvelle station sur l'emplacement de programme.

## Nettoyage de l'appareil



### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

#### Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- ➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

## Remarques concernant les CD

Toujours garder le CD dans son emballage et ne le saisissez pas par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages.

Le CD ne doit également pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil car la température à l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

- ➔ Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires car cela entraînerait des rayures susceptibles de générer des erreurs lors de la lecture.

## Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

### Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble réseau à la prise de courant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.

Symptôme	Cause possible / remède
Un bruit parasite est audible.	Un autre appareil émet des ondes radio perturbatrices à proximité de l'appareil. Eloignez l'appareil de l'environnement de la mini-chaîne.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
L'afficheur n'est pas activé.	Eteignez l'appareil. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, remettez l'appareil en marche.

## Problèmes avec le lecteur CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.
	Le CD est mal placé. Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD. Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.
Il y a des coupures de son.	Le volume sonore est réglé trop haut. Diminuez le volume sonore.
	Le CD est endommagé ou sali. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

## Problèmes avec la station d'accueil iPhone / iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPhone / iPod ne peut pas être commandé via les touches de l'appareil.	L'iPhone / iPod n'est pas inséré correctement ; répéter le cas échéant le processus. Logiciel obsolète. Actualisez le logiciel via <a href="#">iTunes</a> . L'iPhone / iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôler si l'iPhone / iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
L'iPhone / iPod ne peut pas être inséré correctement.	Retirer le cas échéant une nouvelle fois l'iPhone / iPod et le réinsérer.
L'iPhone / iPod n'est pas chargé.	L'iPhone / iPod n'est pas inséré correctement. Contrôlez l'adaptateur, réinsérez le cas échéant l'iPhone / iPod. L'iPhone / iPod se trouve à l'état "verrouillé". Contrôler si l'iPhone / iPod peut être commandé correctement à l'extérieur. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume sonore. Activez la lecture sur l'iPhone / iPod. Contrôlez la station d'accueil.

## Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Commutez en mode TUNER au moyen de MODE.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Eloignez davantage la radio de ces appareils.  L'antenne n'est pas déployée ou n'est pas orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.

“Made for iPhone/iPod” means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone/iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano and iPod touch are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.



## Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x profondeur x hauteur)	622 x 260 x 265 mm
Poids :	env. 5,1 kg
Alimentation électrique : Bloc d'alimentation c.a./c.c.	100-240 V ~, 50-60 Hz, 40 W 12 V c.c., 3 A
Piles	Télécommande CR2032 Appareil : 10 x 1,5 V Mono (D)
Puissance de sortie :	2 x 10 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception : Antenne :	FM 87,5–108 MHz antenne télescopique FM
Prise AUX IN	fiche jack 3,5 mm



Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs. Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes : Ce produit satisfait à la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE), à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive sur le marquage CE.

## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg  
www.dual.de

## Consignes d'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



### **Danger d'étouffement !**

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

## Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez-vous auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



### **Danger de mort !**

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.